

# AVIS PUBLIC

# PUBLIC NOTICE

À toute personne habile à voter du territoire de la Municipalité :

To any interested person eligible to vote on the territory of the Municipality:

**AVIS PUBLIC** est donné de ce qui suit :

**PUBLIC NOTICE** is hereby given that:

1. Lors d'une séance ordinaire tenue le **6 février 2024**, le conseil a adopté le règlement numéro 1287-23 « Règlement modifiant certaines dispositions du règlement de zonage numéro 1215-22 – Dispositions visant à agrandir la zone RES-CV-20 à même une partie de la zone PI-CV-3 ».
  2. Toute personne habile à voter du territoire de la municipalité peut demander par écrit à la Commission municipale du Québec son avis sur la conformité du règlement numéro 1287-23;
  3. Cette demande doit être transmise à la Commission dans les 30 jours qui suivent la publication du présent avis.
  4. Si la Commission reçoit une telle demande d'au moins cinq (5) personnes habiles à voter du territoire de la municipalité, celle-ci doit donner son avis sur la conformité du règlement au plan d'urbanisme numéro 1214-22 dans les 60 jours qui suivent l'expiration du délai prévu pour demander à la Commission son avis sur la conformité du règlement numéro 1287-23 au plan d'urbanisme.
1. At an ordinary meeting held on **February 6<sup>th</sup>, 2024**, Council adopted By-law number 1287-23 «By-law amending certain provisions of zoning By-law number 1215-22 - Provisions to enlarge zone RES-CV-20 from part of zone PI-CV-3».
  2. Any person eligible to vote on Municipal territory may apply in writing to the Commission municipale du Québec for an opinion on the conformity of by-law number 1287-23.
  3. This application must be filed with the Commission within 30 days following the publication of this notice.
  4. If the Commission receives such an application from at least five (5) persons eligible to vote in the territory of the Municipality, it must give its opinion on the conformity of the by-laws with the Master plan by-law number 1214-22 within 60 days following the expiry of the deadline to request the Commission's opinion on the conformity of by-law number 1287-23 to the Master plan.

## Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit de faire une demande à la CMQ

## Conditions for a person eligible to vote having the right to file an application with the CMQ

1. Condition générale à remplir en date du **6 février 2024** :  
Être soit domicilié dans cette municipalité, soit propriétaire d'un immeuble dans celle-ci, soit occupant d'un lieu d'affaires situé dans celle-ci.
  2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques, à remplir en date du **6 février 2024** :  
Être d'âge majeur et de citoyenneté canadienne.
  3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires :  
Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant du lieu d'affaires. (Note: un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'un lieu d'affaires).
  4. Condition d'exercice du droit d'une personne morale de faire une demande à la CMQ :  
Désigner par une résolution, parmi les membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le **6 février 2024** et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.
1. General condition to be fulfilled as of February 6<sup>th</sup>, 2024:  
To be domiciled in that Municipality, to own a property in the municipality, or to occupy a place of business in the municipality.
  2. Additional condition, specific to natural persons, to be fulfilled as of **February 6<sup>th</sup>, 2024**:  
Being of the age of majority and of Canadian citizenship.
  3. Additional condition specific to undivided co-owners of a building and co-occupant of a place of business:  
Be designated, by means of a power of attorney signed by the majority of them, as the only one of the co-owners or co-occupants who has the right to be registered on the referendum list as the owner of the immovable or the property occupying the place of business. (Note: a co-owner or a co-occupant does not have to be designated if he is otherwise qualified as a domiciled person, sole proprietor of a building or sole occupant of a place of business).
  4. Condition for exercising the right of a legal person to apply to the CMQ:  
Designate by resolution, from among the members, directors or employees, a person who, on **February 6<sup>th</sup> 2024** and at the time of exercising that right, is of the age of majority and a Canadian citizen.

CANADA  
PROVINCE DE QUÉBEC  
DISTRICT DE GATINEAU

MUNICIPALITÉ DE CHELSEA

MRC DES COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

**DONNÉ À CHELSEA (QC)**  
ce 22<sup>e</sup> jour du mois de février 2024.

**GIVEN IN CHELSEA, QC**  
on this 22<sup>nd</sup> day of February 2024.



Me Sheena Ngalle Miano  
Directrice générale et greffière-trésorière / Director General & Registrar-Treasurer

**CERTIFICAT DE PUBLICATION**

**CERTIFICATE OF PUBLICATION**

Je, soussigné, Me Sheena Ngalle Miano, Directrice générale et greffière-trésorière de la Municipalité de Chelsea, certifie sous mon serment d'office avoir publié, l'avis public mentionné ci-haut, en ligne et affiché une copie aux endroits désignés par la Municipalité, le 22 février 2024.

I, undersigned, Me Sheena Ngalle Miano, Director General & Registrar-Treasurer of the Municipality of Chelsea, certify under oath of office, that I have published the above public notice online and posted copies at each location designated by the Municipality on February 22<sup>nd</sup> 2024.

**En foi de quoi, je donne ce certificat**  
ce 22<sup>e</sup> jour du mois de février 2024.

**In witness thereof, I issue this certificate**  
on this 22<sup>nd</sup> day of February 2024.



Me Sheena Ngalle Miano  
Directrice générale et greffière-trésorière / Director General & Registrar-Treasurer